

# The Breastplate of St. Patrick

Arranged by Robert Skipper

Modern English (A smattering of websites)	Old Irish (Liber Hymnorum)
<p>I bind to myself today, through the strength of the invocation of the Trinity, the belief of the threeness, the confession of the oneness, of the Creator of creation.</p>	<p>Atomriug indiu niurt trén togairm trinoit cretim treodataid fóisin óeridatad in dúlemain dail.</p>
<p>I bind to myself today, The virtue of the Incarnation of Christ with His Baptism, The virtue of His crucifixion with His burial, The virtue of His Resurrection with His Ascension, The virtue of His coming on the Judgment Day.</p>	<p>Atomriug indiu niurt gene Crist co n-a bathius niurt crochta co n-a adnocul, niurt n-eseirge co fresgabail, niurt toniud do brethemnas bratha.</p>
<p>I bind to myself today The virtue of the love of seraphim, In the obedience of angels, In the hope of resurrection unto reward, In prayers of Patriarchs, In predictions of Prophets, In preaching of Apostles, In faith of Confessors, In purity of holy Virgins, In deeds of righteous men.</p>	<p>Atomriug indiu niurt grád Hiruphin i n-urlataid aingel, hi frescisin eseirge ar cenn fochraice, i n-ernaighthibhuasal-athrach, i tairchetlaib fatha, hi praiceptaib apstal, i nhiresaib fuismedach, i n-endgai nóem-ingen, hi ngnímaib fer fírean.</p>
<p>I bind to myself today The power of Heaven, The light of the sun, The brightness of the moon, The splendor of fire, The flashing of lightning, The swiftness of wind, The depth of sea, The stability of earth, The compactness of rocks.</p>	<p>Atomriug indiu niurt nime, soilse gréne, etrochta snechtai, áne thened, déne lóchet, luathe gáethe, fudomna mara, tairisem talmain, cobsaidecht ailech.</p>
<p>I bind to myself today God's Power to guide me, God's Might to uphold me, God's Wisdom to teach me, God's Eye to watch over me,</p>	<p>Atomriug indiu niurt Dé do'm luamaracht, cumachta Dé do'm chumgabail, ciall Dé do'mm imthús, rosc Dé do'm reimcise,</p>

# The Breastplate of St. Patrick

Arranged by Robert Skipper

God's Ear to hear me,  
God's Word to give me speech,  
God's Hand to guide me,  
God's Way to lie before me,  
God's Shield to shelter me,  
God's Friendship to protect me,  
Against the snares of demons,  
Against the seductions of vices,  
Against the lusts of nature,  
Against everyone who meditates injury to  
me,  
Whether far or near,  
Whether few or with many.

I summon today  
All these powers between me and those evils,  
Against every cruel and merciless power  
that may oppose my body and soul,  
Against incantations of false prophets,  
Against black laws of pagandom,  
Against false laws of heretics,  
Against craft of idolatry,  
Against spells of witches and smiths and  
wizards,  
Against every knowledge that corrupts man's  
body and soul;

Christ shield me today,  
against poison, against burning,  
against drowning, against death-wound,  
so that reward may come to me in  
abundance.

Christ with me,  
Christ before me,  
Christ behind me,  
Christ in me,  
Christ beneath me,  
Christ above me,  
Christ at my right,  
Christ at my left,  
Christ when I lie down,  
Christ when I sit down,

cluas Dé do'm éstecht,  
briathar Dé do'm erlabrai,  
lám Dé do'mm imdegail,  
intech Dé do'm remthechtas,  
sciath Dé do'm dítin  
sochraite Dé do'mm anucul  
ar intleadaib demna,  
ar aslaighthib dualche,  
ar irnechtaib aicnid,  
ar cech nduine mi-dúsrtharstar dam  
i céin ocus i n'ocus  
i n-uathad ocus hi sochaide.

Tocuirius etrum thra na huile nert-so  
fri cech nert n-amnas n-étrocar fristí do'm  
churp ocus do'mm anmain,  
fri tinchetla saib-fáthe,  
fri dub-rechtu gentliuchta,  
fri saib-rechtu heretecda,  
fri himcellacht n-idlachta,  
fri brichta ban ocus goband ocus druad,  
fri cech fiss ar a chuiliú anman duini.

Crist do'mm imdegail indíu  
ar neim, ar loscud,  
ar badud, ar guin,  
co nomthair ilar fochraice;

Crist lim, criost rium,  
Crist i'm degaid,  
Crist innium,  
Crist íssum,  
Crist úasam,  
Crist dessum,  
Crist tuathum,  
Crist il-lius,  
Crist i-sius,  
Crist i n-erus;

# The Breastplate of St. Patrick

Arranged by Robert Skipper

---

<p>Christ in the heart of every man who thinks of me, Christ in the mouth of every man who speaks of me, Christ in the eye that sees me, Christ in the ear that hears me.</p> <p>I bind to myself today, through the strength of the invocation of the Trinity, the belief in the threeness, the confession of the oneness, of the Creator of creation.</p> <p>Salvation is of the Lord. Salvation is of the Lord Salvation is of Christ. Your salvation, O God, be with us always</p>	<p>Crist i cridiu cech duine immi'm'rorda, Crist i ngin cech óen ro'dom'labrathar, Crist in cech rusc no'm'dercaedar, Crist in cech cluais ro'dam'chloathar.</p> <p>Atomriug indiu niurt trén togairm trinoit, cretim treodataid fóisin óendatad in dúlemain [dail]</p> <p>Domini est salus, Domini est salus, Christi est salus; Salus tua, Domine, sit semper nobiscum.</p>
--	---

---